　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　 　　　　年　　月　　日

ano mês dia

　　　年 組　 氏名

Ano Classe Nome do Aluno

保護者　様

Senhores Pais ou Responsáveis

　　　　　　　　　　　　　学校　校長

Nome da Escola　　　　Diretor

定期健康診断（内科）結果のお知らせ

**Aviso do resultado médico periódico (clínica geral)**

　　本年度の定期健康診断（内科）の結果は，下記のとおりでしたのでお知らせいたします。

Exame médico periódico (clínica geral) deste ano teve o resultado abaixo.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | 要経過観察  Mediante acompanhamento | 健康診断の結果，下記について指導がありましたので，経過をみてください。  O resultado médico, tente seguir a orientação. |
|  | 要　受　診  Mediante consulta | 健康診断の結果，お子さんに下記の疾病又は異常の疑いがあります。できるだけ早めに医師の治療または専門医の精密検査を受けられることをおすすめします。  Conforme o resultado dos exames, as crianças devem seguir as orientações abaixo. Urgentemente consultar o hospital ou especialista.  なお，受診した際には，健康管理の参考にさせていただきますの  で受診結果報告書を学校へ提出してください。  Enviar o relatório do resultado dos exames para a escola. |
| 内 容  Sumário |  | |

**受診結果報告書（内科）**

**Relatório do resultado (clínica geral)**

|  |  |
| --- | --- |
| 年 　 組　・　氏　 名  Ano Classe Nome do aluno | |
| 病 名  Nome do hospital |  |
| （　　 　）異常なし（正常範囲）sem problemas (normal)  （　　　 ）要経過観察 mediante acompanhamento  （　　　 ）要治療 requer tratamento  （　　 　）治療中 em tratamento  （　　　 ）治療完了 tratamento concluído   * その他指導事項等 * Outras orientacoes           　　年　　月　　日  Ano Mês Dia  医院名（または保護者氏名）  Nome do hospital (ou nome do responsável) | |